

Raststätte – Was hat sich der Ortschaftsrat dabei gedacht?

Zum Beitrag der Badischen Zeitung am 18.1.

Der Artikel vor einer Woche hat für Irritationen im Ort gesorgt. Ein Stadtrat hatte sich laut BZ „befremdlich“ über das Votum des Ortschaftsrates gezeigt, das Vorgehen des Ortschaftsrates als „übereilt“ bezeichnet. Ein zweiter Stadtrat meint, der Ortschaftsrat, „hätte sich mit der Gesamtstadt abstimmen müssen“.

Hat's der Ortschaftsrat nicht geblickt, etwas falsch gemacht?

Nein. Die beiden Stadträte hatten offenbar die Entwicklung nicht mitbekommen.

Der Ortschaftsrat hat sich seit 2010 und zwar seit Bekanntwerden der neuen Pläne betr. Holzhausen immer wieder und intensiv mit der Raststättenplanung befasst. Dazu gab's eine Vielzahl von Kontakten zwischen den betroffenen Gemeinden.

Nach sorgfältiger Abwägung und Durcharbeitung der Planunterlagen einschließlich des Urteils des Verwaltungsgerichtshofs kam der Ortschaftsrat – im Übrigen einstimmig – dazu sowohl den Ausbau der Raststätte Schauinsland in Hochdorf, als auch den Neubau der Raststätte in March-Holzhausen energisch abzulehnen:

1. Der Betreiber des Rasthofs Kappel-Grafenhausen/Herbolzheim hat ein schlüssiges Konzept angeboten, ausreichend Parkplätze für Lkws zu schaffen. Das Argument des Regierungspräsidiums, ein privates Unternehmen könnte insolvent gehen, hat sich aufgelöst, auch die Tank- und Rastanlagen sind längst privatisiert. Beide Gemeinden werfen dem Regierungspräsidium und der Bundespolitik – zu Recht – vor, sich bis heute nicht ernsthaft mit dem Alternativkonzept auseinandergesetzt zu haben.
2. Weiter scheint den Stadträten entgangen zu sein, dass unser Ortsteil Benzhausen in unmittelbarer Nachbarschaft zu der neu geplanten Raststätte in March-Holzhausen liegt.
3. Derart weitreichende Planungen können und wollen wir nicht einfach nach dem St.-Florians-Prinzip behandeln „kein Ausbau in Hochdorf, was in der March passiert ist uns egal“. Natürlich gibt's auch in der March die ewig gestrigen, die immer noch einen Ausbau der Raststätte hier in Hochdorf fordern. Aber sollen wir deshalb, wie im Sandkasten den Dreck zurück werfen? Glaubt jemand ernsthaft, dass wir damit irgendetwas gewinnen? Das führt nur zu unnötigen, kraftraubenden Auseinandersetzungen und hilft in der Sache keinen

Zentimeter nicht weiter.

Umgekehrt wird ein Schuh draus: Was verlieren wir, wenn wir neben der Ablehnung des Ausbaues hier in Hochdorf weiter energisch für eine Alternativlösung eintreten? Schlicht nichts. Und sollte sich in der Planung in der March doch noch ein K.O.-Kriterium finden, haben wir ohnehin das Problem des Ausbaus in Hochdorf wieder am Hals. Dann können wir davon ausgehen, dass uns unsere Kollegen aus der March mit dem dort teuer erworbenen juristischen und fachlichen Know-how unterstützen.

Deshalb: Der Schulterschluss mit der March, mit dem Gemeinderat, den Ortschaftsräten und Bürgermeister Hügele steht: Gemeinsam gegen einen Ausbau hier und in der March.

4. Im Vorfeld der letzten Ortschaftsratssitzung habe ich mich intensiv und vielfach mit dem zuständigen Mitarbeiter der Stadtverwaltung ausgetauscht und die Position des Ortschaftsrates dargelegt, letzteres auch in der Sitzung.

Und schließlich: Die Badische Zeitung hat seit Juli 2010 mehrfach - zuletzt im Dezember 2012 - über die Position des Ortschaftsrates Hochdorf berichtet.

Ergo: Die jüngsten Äußerungen der beiden Stadträte im Bauausschuss sind bei genauem Hinsehen nicht nachvollziehbar, die dadurch ausgelösten Irritationen waren unnötig.

Ärgerlich? Vielleicht ein bisschen. Zum Verständnis sei aber auch darauf hingewiesen, dass die Stadträte, gerade in den letzten Wochen, mit derart umfangreichen, halbmeterstarken Vorlagen konfrontiert waren, da kann so ein Thema, wenn man nicht grad vor Ort ist, schon mal etwas unter die Räder kommen – also – vergessen.

Übrigens: Auch die BI gegen die Raststätte, die am letzten Freitag ihre Hauptversammlung hatte, kann die Position des Ortschaftsrates nachvollziehen.

Bei dieser Gelegenheit: Gerade angesichts der jetzigen Entwicklung sind wir sehr froh, dass wir diese BI und diesen Vorstand (mit neuer Kassiererin) haben. All die Jahre durchzuhalten, immer auf „Hab acht“ zu sein, immer wieder der Entwicklung nachzugehen ohne in der Öffentlichkeit Lorbeeren dafür zu ernten, das hat wirklich ein dickes „Danke“ an den Vorstand verdient.

Christoph Lang-Jakob Ortsvorsteher

Fasnacht in St. Martin, Hochdorf

Pfarrfasnacht 27. Januar 2013 um 19.33 Uhr mit Beiträgen und Musik mit Holger von den Tasten.
Eintritt: 6,00 Euro. Es gibt noch Karten an der Abendkasse.

Seniorenfasnacht 28. Januar 2013 um 13.44 Uhr mit Werner Schwär und seinem „Orcheschter“ und verschiedenen „Stickli“ und einem „Quartett“

Kinderfasnacht 1. Februar 2013 von 14.44. – 17.44 Uhr mit Spiel, Spaß und Spannung. Eintritt: 1,00 Euro.



ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Hallenbad Hochdorf

Mo geschlossen	außer für Kurse	07665/3822
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	
Sa 12.00 - 18.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
So 08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten so weit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Vordrucke zur Steuererklärungen 2012

Die Standard-Formularsätze für Ihre Steuererklärung 2012 liegen auf der Ortsverwaltung zur Abholung aus.
Im Gegensatz zu früher werden diese Vordrucke vom Finanzamt nicht mehr direkt an die Bürgerinnen und Bürger zugestellt.

Auch über das Internet unter www.fa-baden-wuerttemberg.de oder auf der Homepage Ihres Finanzamtes können die Vordrucke zum Ausfüllen und Ausdrucken heruntergeladen werden.

Die Steuererklärung kann seit einiger Zeit auch elektronisch abgegeben werden. Nähere Infos hierzu erhalten Sie unter www.elster.de

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
in den Schulferien	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Ärztlicher Notfalldienst	1805/19292-300
Zahnärztlicher Notfalldienst	180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222
Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf Frau Marion Germer	07665/46 57

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Samstag, 26.01.

Europa-Apotheke, Breisach, Tel. 07667/942055

Sonntag, 27.01.

Reben-Apotheke, Vogtsburg, Tel. 07662/1818

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr. Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erfahren Sie unter: www.lak-bw.notdienst-portal.de

Beteiligungshaushalt: Bürgerschaft soll sich an der Haushaltsdiskussion der Stadt beteiligen

Derzeit befasst sich der städtische Gemeinderat mit dem Haushalt der Stadt für die Jahre 2013 und 2014. Da die Finanzen der Stadt alle Freiburger/innen betreffen, ist für die Bürgerschaft die Möglichkeit gegeben, sich an der Haushaltsdiskussion zu beteiligen.

Unter www.freiburg.de/beteiligungshaushalt wurde eine Online-Plattform eröffnet, auf der Informationen über Themen und Zahlenwerk des Haushalts eingestellt sind und auf der sich Bürgerinnen und Bürger ab sofort bis 16. April aktiv mit Anregungen in die Diskussionsforen einbringen können. Machen Sie mit! Die eingehenden Vorschläge werden von der Stadtverwaltung aufbereitet, damit sie in die weiteren Beratungen und Entscheidungen des Gemeinderates einfließen können.

Veranstaltungen im Februar

01.	Kinderfastnacht	Kath. Kirchengemeinde	Pfarrer-Meybrunn-Haus
06.	Patrozinium	Kath. Kirchengemeinde	St. Agatha Kapelle
06.	Bürgergespräch	Ortsverwaltung	Gasthaus Willibald
07.	Hemdglunker	Mooskrotten	Mooswaldhalle
09.	Fröschleparty	Mooskrotten	Mooswaldhalle
10.-13.	Kinderfreizeit	Ev. Kirchengemeinde	Simonswald
12.	Fastnachtsverbrennung	Mooskrotten	Mooswaldhalle
18.	Jahresrückblick	Altenwerk	Pfarrer-Meybrunn-Haus
18.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung	Rathaus
20.	Votr.: Komponistenbrüder Scharwenka	Bildungswerk	Pfarrer-Meybrunn-Haus
22.	Jahreshauptversammlung	Akkordeon-Club	Högestube
23.	Seniorenachmittag	Sportverein	Pfarrer-Meybrunn-Haus
27.	Jahreshauptversammlung	Musikverein	Pfarrer-Meybrunn-Haus
28.	Gemeindenachmittag	Ev. Kirchengemeinde	Katharina-von-Bora-Haus

Bericht aus der öffentlichen

Ortschaftsratssitzung vom 14.01.2013

Bebauungsplan „Gutleutmatten“ mit Ausgleichsflächen u.a. in Hochdorf

Der Ortschaftsrat hat der zu diesem Thema vorliegenden Drucksache der Stadt zugestimmt. Im Naturschutzgebiet werden Rinnen für Binsengewächse und Amphibien angelegt, Richtung Dierloch wird ein Pappelwaldstück durch standortgemäße Bäume ersetzt.

Neubau Tank- und Rastanlage March

Der Ortschaftsrat wendet sich sowohl gegen den Ausbau der Raststätte in Hochdorf, als auch gegen eine Neuansiedlung auf Gemarkung March/Holzhausen.

Eine Erweiterung der Rasthöfe Kappel/Grafenhausen/Herbolzheim, vom dortigen Betreiber auch schon mehrfach bestätigt, würde den Bedarf an Rastplätzen sicherstellen. Der Ortschaftsrat lehnt daher auch die jetzige Planung ab.

Ergebnisse der Zustandsbewertung des Freiburger Straßennetzes

Die Straße Zur March sowie die Mooswaldstrasse sind als dringend sanierungsbedürftig eingestuft.

Der Ortschaftsrat weist noch einmal in aller Dringlichkeit auf den schlechten Zustand der Straße Zur March hin. Eine Sanierung der Straße und die gleichzeitige Erneuerung der Frischwasserleitungen und Abwassereinfläufe sollte umgehend in Angriff genommen werden. Ebenfalls besteht für die Mooswaldstraße absolut dringender Handlungsbedarf, hierauf wird ausdrücklich hingewiesen.

Radverkehrskonzept 2020

Der Ortschaftsrat stimmt der städtischen Drucksache zu, äußert jedoch den Wunsch, im Hinblick auf die Ortschaften weitere Maßnahmen mit aufzunehmen, um den lokalen Autoverkehr einzudämmen und den Fahrradverkehr zu fördern.

Einstellung von Haushaltsmitteln zur Fertigstellung des Högebrunnenplatzes

Nachdem die vom Garten- und Tiefbauamt beantragten Haushaltsmittel für den Högebrunnenplatz bereits vor den Haushaltsberatungen dem Rotstift zum Opfer gefallen sind, wendet sich die Verwaltung noch einmal an den Oberbürgermeister, mit der Bitte, die nötigen Gelder zu bewilligen. Der Högebrunnenplatz ist in einem miserablen Zustand und muss dringend saniert werden.

Förderung von Kindertageseinrichtungen in Freiburg

Die Förderrichtlinien für die freien Träger von Kindertageseinrichtungen sollen geändert werden.

Die beiden Kindertagesstätten in Hochdorf betrifft dies nicht, da bei den städtischen Einrichtungen sind.

Festsetzung und Gestaltung der Elternbeiträge

Eine Erhöhung der Elternbeiträge um 5% wird angestrebt. Dem stimmt der Ortschaftsrat im Hinblick auf die seit der letzten Erhöhung massiv gestiegenen Personalkosten mehrheitlich zu.

Verschiedenes

1. Im Rahmen der Flächensuche für eine Sportplatzvergrößerung wird nun auch eine evtl. Auslagerung des Sportplatzes außerhalb des Wohngebietes angedacht. Verwaltung und Sportverein suchen nach geeigneten Flächen.
2. Das Garten- und Tiefbauamt hat mit der Auslichtung der Bäume auf dem Friedhof begonnen.
3. Entlang des Fußweges von der Högestraße Richtung Autobahn (parallel zur Mooswaldstraße) wird die Stadt Straßenlampen aufstellen.
4. Das Halteverbot vor dem Cafe Cappuccino wird durch eine Zickzack-Linie noch besser hervorgehoben.

Unsere Jubilare im Februar

02.	Maria Fink	St. Martins-Gasse 7	90 Jahre
03.	Robert Mehr	Mooswaldstr. 15a	90 Jahre
03.	Werner Wortmann	Grünlandstr. 24	74 Jahre
04.	Christel Sander	Rosenstr. 25	76 Jahre
07.	Gerda Müller	Zur March 10	71 Jahre
08.	Hannelore Huber	Seestr. 3b	73 Jahre
14.	Thomas Kläsi	St. Martins-Gasse 16	75 Jahre
15.	Klaus Zimmermann	Högestr. 16	73 Jahre
21.	Regina Mertins	Kirchenpfad 7	85 Jahre
21.	Otto Westphal	Leinenweberstr. 12	78 Jahre
21.	Johanna Wortmann	Grünlandstr. 24	74 Jahre
23.	Rudolf Weisel	Hochdorfer Str. 20	75 Jahre
25.	Naierah Mohammadi	Am Retzgraben 58	81 Jahre
25.	Katharina Kelsch	Alte Ziegelei 17	75 Jahre
26.	Priska Stiewe	Fuhrmannsgasse 8	71 Jahre
28.	Otto Weisel	Ringstr. 20	77 Jahre
29.	Irmgard Beck	Zur March 13	77 Jahre

Die Ortsverwaltung gratuliert allen Jubilarinnen und Jubilaren recht herzlich und wünscht weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.



Verloren/Gefunden

Gefunden :

Blauer City-Roller beim Michael-Denzlinger-Haus

Die Fundsache kann zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

Sperrmüll/Güterbörse

Zu verschenken

Bürostuhl schwarz, Lederbezug, mit Gasfeder höhenverstellbar, Rückenlehne flexibel und feststellbar.

Tel. 3956

Interessenten wenden sich bitte direkt an die angegebene Telefonnummer.

SCHULE UND KINDERGARTEN

Förderverein Mühlmattenschule

Familientreff MÜTZE hat noch Plätze frei in der Familien - Mensa

Im Familientreff MÜTZE kocht immer dienstags von 13.00-14.00 Uhr eine Köchin ein reichhaltiges Mittagessen in der Familien-Mensa. Ganz unterschiedliche Familien treffen sich dort gemeinsam zum Essen und plaudern.

Es sind noch Plätze frei für Mütter, Väter und Kinder sowie Senioren mit oder ohne Enkelkinder, die dienstags nach der Schule oder Kindergarten gerne in Gesellschaft essen wollen.

Info / Anmeldung : Veronika Faller, Tel : 07665 / 932432

BERICHTE UNSERER VEREINE

BIGGLI-DIER

Vorankündigung:

Hallo liebe Narrenfreunde, die Biggli-Dier aus Benzhausen stellen am 02.02.2013 um 17.00 Uhr wieder den Narrenbaum am Gasthaus Willibald.

Nach dem Baum-Stellen findet närrisches Treiben um den Willibald statt.

Über Ihr Kommen freuen sich jetzt schon die Biggli-Dier und das Willibald-Team.

Närrische Grüße Tobias Wiestler

SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

Samstag, 26. Jan. „Stammtisch“
im Berglusthaus ab 14 Uhr.

Sonntag, 27. Jan. „Im Freiburger Stadtwald“
Littenweiler-St.Barbara-Franzosenschanze- Brombergfelsen-St.Valentin-Günterstal, Treffpunkt: 10 Uhr, Lassbergstr. (Endstation VAG, Linie 1), Aufstieg: 200m, Gehzeit: 3,5 Std/11km, leicht, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: H. Buchholz,
Tel: 0761/493057, Mobil: 01757314055

Gäste sind herzlich willkommen

MOOSKROTTEN

Mooskrotten laden ein zum Tanz

öffentliche Veranstaltung in Hochdorf:

Am Fasnacht-Samstag, **09. Februar**, werden wir die 2. Fröschle-Party in der Mooswaldhalle starten. Die Party-Band „DOMINO“, die uns letztes Jahr so verückte, wird Sie wieder zum Tanzen auffordern. Wir überraschen Sie mit einer Schweizer Guggenmusik, einem tollen Ballett und natürlich spielt unsere Hochdorfer Drolli-Band auf. Vorverkauf in Jan's Schreibwarenladen, Fuhrmannsgasse.

Eingeladen sind alle, die gerne Fasnacht feiern und das Tanzbein schwingen.

Eine Kostümierung wäre schön, ist aber nicht zwingend.

Wir freuen uns auf alle Gäste aus Nah und Fern.

Diese Veranstaltung ist öffentlich, aber leider erst ab 18 Jahren.

Der Vorstand der Mooskrotten Hochdorf

MUSIKVEREIN FREIBURG-HOCHDORF E.V.

www.mvhochdorf.de

Wir bilden wieder aus!

Blockflöte, Klarinette, Saxophon, Querflöte, Oboe, Fagott, Trompete, Flügelhorn, Waldhorn, Tenorhorn, Posaune, Euphonium, Tuba, Schlagzeug, Percussion, E-Bass

Bei uns bekommen Ihre Kinder eine professionelle Ausbildung durch ausgebildete Instrumentallehrer. Melden Sie sich einfach zu einer kostenlosen Schnupperstunde an. Kommen Sie mit Ihren Kindern vorbei. Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen erhalten Sie bei Beate Ritter (Organisation Jugendausbildung) unter Tel. 07665-40663 oder auf unserer Internetseite.

Unsere nächsten Termine:

Mittwoch 27. Februar	Jahreshauptversammlung
Freitag 22. März	Jugendvorspiel
Samstag 27. April	Open-Air-Konzert

Zum Konzert im April laden wir wieder alle Musikerinnen und Musiker aus Hochdorf und Umgebung herzlich zum Mitmachen ein.

Wir freuen uns auf ein spannendes Frühjahr!
Ihr Musikverein Hochdorf

SV HOCHDORF

... sind die guten Vorsätze schon vergessen?

- BODY-WORKOUT mit Kirstin
gezieltes Muskeltraining mit Bändern, Hanteln, Stepp-Boards ...
Montags: 19.00 - 20.00 Uhr

- FITNESS / AEROBIC mit Sonja
Ausdauer- und Fatburner-Training mit leicht zu lernenden Schritt-Kombinationen am Stepp-Board,
danach gezielte Kräftigung versch. Körperpartien
Dienstags: 19.00 - 20.00 Uhr

Beide Trainingseinheiten mit Musik und Spaß (soweit die Puste eben reicht!)
Einstieg jederzeit möglich!

Ort: Mooswaldhalle Hochdorf
Gebühr: **3,00 €** pro Training
Info: Bärbel Braun, Tel. 07665/4612

Budenzauber der Jugendfußballer, Teil 1

Am letzten Wochenende fand die erste Runde der Hallenfußballturniere der Jugendabteilung des SV Hochdorf statt. Trotz großer Probleme bei der Anreise (Blitzzeit!) sind fast alle eingeladenen Mannschaften und viele ihrer Fans erschienen. Die Mooswaldhalle war an beiden Tagen gut gefüllt und die Zuschauer sahen rasante Spiele mit vielen Toren, rassistischen Zweikämpfen und einigen Kabinettstückchen. Die Mannschaften des SV Hochdorf bzw. der SG Hochdorf/March zeigten auch in der Halle ihr Können und erreichten sehr gute Platzierungen:

Ergebnis der Altersgruppen:

A-Junioren	Platz 3 und Platz 6
C1-Junioren	Platz 5
C2-Junioren	Platz 2 und Platz 4
D2-Junioren	Platz 8
D1-Junioren	Platz 3
G-Junioren	Platz 2

Am kommenden Wochenende setzen wir unsere Turniere fort.

Programm:

Samstag 26.01.2013	09.00 Uhr	Turnier E2-Junioren
	13.30 Uhr	Turnier E1-Junioren
	18.30 Uhr	Turnier B-Junioren
Sonntag 20.01.2013	09.00 Uhr	Turnier F2-Junioren
	13.30 Uhr	Turnier F1-Junioren

Am Rande der Turniere bieten wir wieder ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken an. Die Eltern unserer Jugendspieler freuen sich, Sie bedienen zu dürfen.

SPORT KEGEL CLUB HOCHDORF

SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 1 – KSC /Vollk.Waldk. 2

Endstand 5428 - 5306

Bester Kegler Henne Nicolas 923 Holz

SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 2 – KSC /Vollk.Waldk. 3

Endstand 5082 - 5015

Bester Kegler Neumann Dieter 913 Holz

Der nächste Spieltag:

03.02.2013

KSC Bleibach 2 - SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 1

10:30

03.02.2013

SKC 85 Emmendingen - SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 2

11:00

Thomas Dännart

Schriftführer

FAMILIENTREFF MÜTZE**Second-Händchen**

Der Hochdorfer Kinder Secondhand-Laden. **WSV ab sofort 30 % auf Kinderkleidung und Schuhe.** (8. – 17. Februar geschlossen) Ab 18. Februar wieder neue Frühjahrskleider.

Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr, 14:00 – 16:30 Uhr

Mittwoch:

09:00 – 12:00 Uhr

Dienstag, 29. Januar

15 – 17 Uhr

Info: Tel.: 0 76 65/93 00 25

**Öffnungszeiten**

Dienstag

9.00-12.00	Bürozeit
15.30-17.30	Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)
17.30-21.00	Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)
21.00-22.00	Sportangebot Mooswaldhalle

Mittwoch

15.00-18.00	Bürozeit
15.00-18.00	Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)
18.00-21.30	Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

Donnerstag

11.30-13.00	Kooperationsprojekt mit der Mühlmattenschule
15.00-17.30	Mädchentreff

Freitag

9.00-12.00	Bürozeit
16.00-18.00	Teenieclub (12 bis 15 J.)
18.00-22.00	Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

Impressionen

Schneeausflug Hinterzarten



Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



Haare schneiden

Unsere qualifizierte Friseurin schneidet für 5 € pro Kind die Haare, ab 5. Klasse 8 €.

Bitte mit Voranmeldung!

Unser Second-Händchen ist zu dieser Zeit geöffnet.

Termin: Dienstag, 29. Januar von ca. 15 – 17 Uhr

Info/Anm.: UnsereFriseurin, Tel.: 0 76 41/555 63

Offenes Frühstück

Wir heißen alle herzlich willkommen und möchten sie zu einem gemütlichen Frühstück einladen. Einfach Brötchen mitbringen und vorbeischaun! Aufstriche, Tee, Kaffee ... ist für ca. 2 € pro Erwachsener vorhanden.

Termin: **Freitag, 22. Februar von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr**

Info oder Anm.: Martina von Pflug, 07641/931936

Das Team vom Familien-Treff MütZe

ALTENWERK HOCHDORF**Seniorefasnet**

am Mändig, de 28. Jänner, 14 Uhr11 gohts los!

Un des für alli, die gern miteinander singe,, tanze, hocke, schunkle, lache un gern e Blödsinn mache.

Narre hän sich scho g'meldet mit **Stickli zur Gaudi** un

E **Quartett** hämmer au.

Für Kaffee isch g'sorgt un au für e Vesper.

Für die zünftig Musik sorgt de **Werner Schwär** mit sinem „Orcheschter“!

Musik und Humor sin frei im Narrenescht der Pfarrei.

Im Pfarrer- Meybrunn-Hus treffe mir uns.

Alli närrische Seniorin un Seniore sin herzlich iglade!

vun de Servicenarre un

vum Narreteam vum Altwerk, Helau!

HOCHDORFER WOCHENMARKT**Treffpunkt Wochenmarkt, gut, nah und persönlich.**

Jeden Freitag alles frisch vom Hochdorfer Wochenmarkt,

14.00-18.00 Uhr.

- Obst und Gemüse (auch biologisch angebaut) aus Ihrer Nachbarschaft
- vielfältiges Angebot vom Bauernhof aus dem Hexental, Wurst/Bauernbrot/Bergkäse
- feine französische Hart- und Weichkäse (Kuh/Ziege/Schaf) und 25 Sorten Salami

Unser Olivenstand hat Urlaub, er ist ab 1. Februar wieder für Sie da.

Verein Hochdorfer Wochenmarkt e.V.

Kontakt: HochdorferWochenmarkt@web.de

AKKORDEON-CLUB FREIBURG-HOCHDORF E.V.**Liebe Mitglieder, liebe Musikfreunde,**

Wir möchten Sie recht herzlich einladen zu unserer

Jahreshauptversammlung am Freitag, 22. Februar 2013

im Gasthaus „Högestube“ in Freiburg-Hochdorf

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung
2. Totenehrung

3. Protokollverlesung der letzten Versammlung
4. Geschäftsbericht der Schriftführers
5. Rechenschaftsbericht
 - a) Kassenbericht
 - b) Bericht der Revisoren
6. Bericht des musikalischen Leiters
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Wahl des Gesamtvorstandes
- 8a) Bestätigung des Jugendleiters
9. Ehrungen
10. Anträge
11. Verschiedenes

Thomas Breitling

1. Vorsitzender

SONSTIGES**Deutscher Kinderschutzbund****Elternkurs: Pubertät**

Aufbruch- Umbruch - kein Zusammenbruch und wie begegne ich meinem Kindoder „Einen Kaktus umarmt man nicht!“

Wir wollen uns in diesem Elternkurs mit dem Zauber dieses besonderen Anfangs beschäftigen.

Aufbauend auf dem Konzept des deutschen Kinderschutzbundes „StarkeEltern–Starke Kinder“® werden wir gemeinsam die positiven Seiten dieser oft als so schwierig erlebten Lebensstufe betrachten und in einer Mischung aus Theorievermittlung, Selbsterfahrung und Rollenspiel die Kenntnisse vertiefen.

10 Abende jeweils 19.00 – 21.00 Uhr, Kosten 120 €

In der Kursgebühr sind eine 60 Min. Einzelberatung und telefonische Kurzzeitberatung enthalten.

Teilnehmer max. 8 Personen

Wann: Beginn: Mittwoch, 06. Februar 2013, 19 Uhr

Wo: Freiburg, Munzingerstr. 1

(Multimediahaus – Praxis f. Physiotherapie C. Schätzle)

Der Kurs ist Bildungsgutschein berechtigt - Projekt: „Stärke“

Für Eltern in „besonderen Lebenssituationen“ kann ein Großteil der Kursgebühr erstattet werden.

Anmeldung bei der Kursleitung oder Kinderschutzbund Freiburg (0761/71311)

Kursleitung: Dieter Scholz, Buchenstr. 4, 79194 Gundelfingen

Tel. 0761-58539448 - 015155607916

AUS UNSERER NACHBARSCHAFT**100 Ster und mehr:Waltershofener Holzversteigerung am Samstag, 26. Januar, mit Waldfest**

Im Waltershofener Wald findet am Samstag, 26. Januar, die diesjährige Holzversteigerung statt, die in diesem Freiburger Stadtteil auf eine lange Tradition zurückgeht. Um 13 Uhr kommen unter Leitung der Ortsverwaltung Waltershofen und des Städtischen Forstamtes etwa 100 Ster Brennholz unter den Hammer. Angeboten werden die Holzarten Roteiche, Eiche, Hainbuche und Esche, die Mindestpreise liegen bei 55 Euro pro Ster. Weiterhin wird Brennholz in langer Form angeboten. Hierbei handelt es sich um Rundholz von 4-7 m Länge, das in Stapeln zu 5-10 Ster am Waldweg liegt. Der Mindestpreis hierfür liegt bei 35 Euro/Ster.

Gleichzeitig mit der Versteigerung startet das traditionelle Waldfest an den Holzfeuern. Die Freiwillige Feuerwehr Waltershofen sorgt für

das leibliche Wohl, mit Waltershofer Weinen, Würsten, Brot und Speck. Ab 15 Uhr unterhalten Sie die Jagdhornbläser vom Hegering Tuniberg-March.

Besucher erreichen die Holzauktion von der Landstraße zwischen Waltershofen und Umkirch oder an den Waltershofer Sportanlagen vorbei. Der Weg ist ausgeschildert. Wer zu Fuß oder per Rad kommt, gelangt auch über den Mundenhof und den Staudenweg zum Festplatz. Busanbindung besteht über die VAG-Linien 31 und 32 bis zum Ortseingang Waltershofen

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

Ökumene in Hochdorf

Mit Dir an meiner Seite

Ökumenischer Abendimpuls für Paare im Freiburger Münster Sonntag, 27. Januar 2013, 17 bis 18.30 Uhr

Alle Paare sind eingeladen, sich zu Jahresbeginn durch Impulse, Texte und Musik inspirieren zu lassen und für ein gelingendes miteinander im Beziehungsalltag den Segen Gottes zu erbitten.

Im Anschluss wird zur Begegnung miteinander und mit den Mitarbeitern der Psychologischen Beratungsstellen für Ehe-, Familien- und Lebensfragen bei einem Glas Sekt in die Kooperatur, Münsterplatz 36 a, eingeladen.

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

www.hochdorf.ekifrei-west.de

Katharina-von-Bora-Haus
Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.



Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinédiakon Joost Wejwer
Gemeindegesekretärin Petra Eschmann
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

Unsere Gottesdienste

Sonntag, 27. Januar, Katharina-von-Bora-Haus

18 Uhr, Abendgottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Habel und Kinder-gottesdienst; anschl. Konzert: „Starke Frauen“ mit Uraniah Keil

Sonntag, 3. Februar, Katharina-von-Bora-Haus

11 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Herbert; anschl. Kirchenkaffee

Gruppen, Kreise und Termine

Mittwoch, 30. Jan., KaBo

17.30 Uhr, Pfadfindergruppe

Donnerstag, 31. Jan., KaBo

15 Uhr, Gemeindegemeinschaft Thema: „Das evangelische Gesangsbuch“ mit Pfr. Dr. Ulrich Bayer

19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

angesagt

Starke Stücke von starken Frauen

Konzert im KaBo am Sonntag, 19.30 Uhr

Herzliche Einladung zu einem besonderen Konzert, das (fast) nur von Frauen geprägt wird. Da sind einmal die Komponistinnen, Fanny Hensel, Alma Mahler und Clara Schumann mit ausgewählten Werken und da ist die ausführende Sopranistin Uraniah Keil. Sie ist in Hochdorf schon bekannt, denn sie spielt im KaBo auch regelmäßig die Orgel im Gottesdienst. Die Profisängerin wird am Klavier begleitet von Wolfram Lorenzen. Das Konzert am Sonntag, 27. Januar, beginnt im Anschluss an den Gottesdienst um 19.30 Uhr. Der Eintritt ist frei um Spenden wird gebeten.

Einladung
zum Konzert

Starke Stücke

Starke Stücke von Starken Frauen.

Es erklingen Werke von den
Komponistinnen Fanny Hensel,
Alma Mahler und Clara Schumann
Es musizieren:
Uraniah Keil (Sopran) und
Wolfram Lorenzen (Klavier)

In den Fastnachtsferien

Kinderfreizeit der Pfarrgemeinde West vom 10. - 13. Febr. 2013 im Schwarzwald für Kinder von der 1 - 5. Klasse. Herzliche Einladung! Weitere Infos bei Joost Wejwer, Tel: 0761 - 27 66 42

berichtet

Fristverlängerung für das KaBo-Jubiläums-Jahresrätsel!

Der Ältestenrat hat beschlossen, die Frist zur Abgabe von Lösungen für das KaBo-Jubiläums-Jahresrätsel 2012 zu verlängern.

Abgabeschluss für Lösungsvorschläge ist jetzt **Sonntag, 27. Januar 2013, um 19.30 Uhr** (nach dem Abendgottesdienst). Bis zu diesem Zeitpunkt müssen Lösungsvorschläge entweder per Mail an Knuth. Stemmer@web.de oder per Post in den KaBo-Briefkasten oder per Abgabe an das Preisgericht im KaBo abgegeben sein.

Als Preise winken: 1. Bildband „Das Zeitalter der Reformation“, 2. Bildband „Auf den Spuren von Martin Luther“, 3. Hörspielbuch „Katharina von Bora“ (An der Seite von Martin Luther).

Lösungsblätter und Jahresprogramme zur Hilfe für die Lösung des Rätsels liegen im Katharina-von-Bora-Haus aus.

Viel Spaß bei der Rätsellösung und viel Glück bei der Auslosung! Ihr Ältestenrat

Korrektur:

Bei der Rätselfrage für den September hatte sich leider ein kleiner Fehler eingeschlichen. Deshalb wiederholen wir hier die Frage mit den entsprechenden Lösungsfeldern. Wir bitten um Nachsicht.

September-Rätsel-Frage:

Katharina hielt in Hochdorf im September, was Martin früher regelmäßig gehalten hat:

					?				
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

Eine Übersicht zu allen Fragen finden Sie unter
<http://www.ekifrei-west.de/unsere-haeuser/unsere-katharina-von-bora-haus/20-jahre-kabo/600-das-raetselhafte-jubilaeum>

Gemeinde orientiert sich

Bericht von der Gemeindeversammlung

Bei der recht gut besuchten Gemeindeversammlung am vergangenen Sonntag im Katharina-von-Bora-Haus (KaBo) zog der Ortsältestenrat eine Bilanz des vergangenen Jahres und schaute rückblickend auf die zahlreichen Absichten und Aktivitäten. Unter der Leitung des Vorsitzenden Christian Bock und seines Stellvertreters Hanspeter Scheller wurden zügig und dennoch umfangreich berichtet und diskutiert.

Zum Jubiläumsjahr „20 Jahre Katharina-von-Bora-Haus“ gab Knuth Stemmer einen kurzen Rückblick. Offen nannte er was gelungen war, sprach aber auch über manche Enttäuschung, bei den Machern der zahlreichen Veranstaltungen. Manche seien leider mangels Interesse ausgefallen, bei anderen hätte der Zuspruch besser sein können, so Stemmer. Trost erhielt er freilich von etlichen Besuchern der Gemeindeversammlung, die allesamt das Angebotene lobten. Hochdorf sei mitunter kein einfaches Pflaster für derlei Initiativen, hieß es, doch sollten sich die Ortältestenräte nicht entmutigen lassen. Für manches brauche es eben einen langen Atem. Ein Versammlungsbesucherin sagte: „Ich wohne erst sei kurzem in Hochdorf und stelle fest hier gibt eine sehr lebendige Gemeindegemeinschaft“.

Diakon Joost Wejwer berichtete von der gesamten Westpfarre und der durchgeführten Veranstaltung zur Perspektiventwicklung. Der gefundene Perspektivsatz lautet:

„Unsere Pfarrgemeinde West lebt im Vertrauen auf Gott und zueinander. Wir arbeiten vernetzt, sind offen für neue Idee und wirken im Geist Christi mit vielen Gaben zum Segen für die Menschen.“ Jetzt gälte es diesen Satz weiter mit Inhalt zu füllen und mit ihm weiter zuarbeiten, so der Diakon.

Andrea Sprenger erläuterte, dass die Finanzen des Predigbezirks Hochdorf in Ordnung seien, jedoch ist man nach wie vor auf Spenden und das Kirchgeld angewiesen. Auch die Finanzen der Westpfarre erhalten sich deutlich. Zwei große Projekte stehen mittelfristig ins Haus, Entscheidungen über das Lutherareal bei den Kliniken am Friedrich-Ebert-Platz und über das Markusareal beim Seepark. Weiter berichtet wurde vom sehr gelungenen Taufest am Himmelfahrtstag, von den interessanten Konzerten zum Jahr der Kirchen-

musik und vom Konzept der Konfirmandenarbeit, das sich nach einer Probephase mittlerweile sehr bewährt.

Die erstaunlichste Zahl der Versammlung lautete 103. Denn genau so viele Geburtstagsbesuche hat der Besuchsdienstkreis im vergangenen Jahr in Hochdorf bei Jubilaren gemacht. Martina Dichtel, berichtet von diesen lohnenden Begegnungen und wurde sehr bestärkt diesen wichtigen Dienst weiter zu führen. Sie lud weitere Interessierte dazu ein sich am Besuchsdienstkreis zu beteiligen.

Schließlich wurde mitgeteilt, dass am Katharina-von-Bora-Haus ein Schriftzug mit dem Haus-Namen in Verbindung mit einem Kreuz angebracht werden soll. Damit der Ortsältestenrat noch eine breitere Grundlage für seine Entscheidung erhält wird zu einem Workshop für alle interessierten Gemeindeglieder am Sonntag, 17. März eingeladen. Weitere Informationen folgen.

Mit einem kurzen Ausblick auf die anstehenden Kirchenwahlen am 1. Dezember und über die geplanten Klima- und Umweltschutzinitiativen rund um das KaBo endete die Versammlung.

Mit Dir an meiner Seite

Ökumenischer Abendimpuls für Paare im Freiburger Münster

So. 27. Januar 2013, 17 bis 18.30 Uhr

Alle Paare sind eingeladen, sich zu Jahresbeginn durch Impulse, Texte und Musik inspirieren zu lassen und für ein gelingendes miteinander im Beziehungsalltag den Segen Gottes zu erbitten.

Im Anschluss wird zur Begegnung miteinander und mit den Mitarbeitern der Psychologischen Beratungsstellen für Ehe-, Familien- und Lebensfragen bei einem Glas Sekt in die Kooperatur, Münsterplatz 36 a, eingeladen.

■ NACHgedacht

Für das Vergangene – DANKE! Für das Kommende – JA!

Dag Hammerskjöld, zweiter UN-Generalsekretär. Hammarskjöld wurde 1961, kurz nach seinem Tode, der Friedensnobelpreis verliehen. Er starb bei einem Flugzeugabsturz, dessen Ursache ungeklärt blieb, auf einer Friedensmission in Afrika.



*Fröhliches
Narrentreiben!*
Wir wünschen viel Spaß
in der 5. Jahreszeit.

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

Freiburg-Hochdorf-Landwasser www.se-hochdorf-landwasser.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler, Hofackerstraße 35a	Tel. 0761/15147570 / eMail: koffler@se-fr-west.de Sprechzeiten/HD: Di 11.30 – 12.00 Uhr; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: huber@se-fr-west.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche	Auwaldstr. 94a, Tel. 0761/1561638 / eMail: birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: Do 10.00 – 12.00 Uhr
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665/930477 / eMail: sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: HD: Di 16.00 – 17.30 Uhr
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Straße 3	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: st.martin@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94a	Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 / eMail: st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr
Kindergarten St. Petrus Canisius Susanne Furtwängler	Auwaldstr. 94b, Tel. 0761/131574 eMail: kindergarten@se-hochdorf-landwasser.de
Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin, Mooswaldstr. 1	Tel. 07665/912478 / eMail: buecherei@se-hochdorf-landwasser.de Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 – 19.00 Uhr; Mi 9.00 – 11.00 Uhr Schulferien: Fr 16.00 – 19.00 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	



■ Gottesdienste und Termine

SAMSTAG, 26. JANUAR 2013 – HEILIGER TIMOTHEUS UND TITUS

11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche „Blind wie Bartimäus“
18.00 St. Martin: Heilige Messe – Gedenken an: Rosa Stork (gest. Jahrtag) / Oskar und Paula Metzler und Wilhelm und Josefine Stork / Maria Gutmann (gest. Jahrtag) / Karl Resch und Ehefrau Maria geb. Hank (gest. Jahrtag) / Hermann Gaymann, Dieter Dages und Anton Morath/Walter Engelmann und verstorbene Schwester Brunhilde Reitingner, Maria und Walter Engelmann, Josef und Ottilie Fischer
19.33 St. Martin: Pfarrfasnacht

SONNTAG, 27. JANUAR 2013 – 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09.30 St. Albert: Heilige Messe mit den Kommunionkindern der Seelsorgeeinheit – mitgestaltet vom Neuen Chor der SE West – anschließend Kirchenkaffee
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe
12.30 St. P. Canisius: Die Freunde von der Straße sind zu Gast im Gemeindehaus
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

MONTAG, 28. JANUAR 2013 – HL. THOMAS VON AQUIN, KIRCHENLEHRER

14.11 St. Martin: Seniorenfasnacht (Pfarrer-Meybrunn-Haus)
16.00 St. P. Canisius: Kolping: Jahreshauptversammlung (Raum 1 Gemeindehaus)

DIENSTAG, 29. JANUAR 2013

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranzgebet
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe – Gedenken an Karl und Felicitas Bialas, Alois und Hedwig Haschnik

MITTWOCH, 30. JANUAR 2013

09.00 St. Albert: Heilige Messe
18.30 St. Martin: Heilige Messe

DONNERSTAG, 31. JANUAR 2013 – HL. JOHANNES BOSCO

St. Martin: Beichtgespräche der Kommunionkinder
15.00 St. P. Canisius: Ökumenische Seniorenarbeit: Treffen im Dialog-Café der Zachäusgemeinde
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

FREITAG, 1. FEBRUAR 2013 – HERZ-JESU-FREITAG

St. P. Canisius: Beichtgespräche der Kommunionkinder
14.44 St. Martin: Kinderfasnacht (Pfarrer-Meybrunn-Haus)
16.00 St. Martin: Seniorengottesdienst mit Kerzenweihe und Blasiussegen – Gedenken an Michael Denzlinger und verstorbene Mitglieder des Altenwerkes
St. Martin: Kirchenchorfasnacht
18.00 Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe
19.00 St. Thomas: Heilige Messe mitgestaltet von den Frauengemeinschaften St. Cyriak und Hl. Familie

SAMSTAG, 2. FEBRUAR 2013 – FEST DARSTELLUNG DES HERRN

14.00 St. P. Canisius: Taufe von Sascha Kinderknecht
18.00 St. Albert: Heilige Messe mit den Erstkommunionkindern der Seelsorgeeinheit und Kerzenssegnung und Blasiussegen
17.15 St. P. Canisius: Rosenkranzgebet
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Blasiussegen und Kerzenssegnung – Gedenken an Andreas und Siegfried Müller, Maria Mertin; anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren

SONNTAG, 3. FEBRUAR 2013 – 4. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09.00 St. Albert: Heilige Messe
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe mit Blasiussegen
11.00 St. Martin: Heilige Messe mit Blasiussegen und Kerzenssegnung
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit Blasiussegen

■ Tauftermine in den Seelsorgeeinheiten

Seit Januar 2013 gibt es Tauftermine, die auf die verschiedenen Kirchen der beiden Seelsorgeeinheiten verteilt sind. Grundsätzlich können Eltern, die ihr Kind taufen lassen wollen, einen dieser Termine

frei auswählen (egal, in welcher Gemeinde sie wohnen) und melden sich in ihrem Pfarrbüro dafür an. Bis zu drei Kinder können an einem Termin gemeinsam ihre Taufe feiern. In Einzelfällen ist auch die Taufe im sonntäglichen Gemeindegottesdienst möglich, wenn nicht besondere Umstände entgegen sprechen. Für alle Taufeltern gibt es das Angebot, an einem Elternabend zusammen mit den Eltern des gleichen Tauftermines mehr über die Taufe und über den konkreten Ablauf zu erfahren. Die Termine für diese Vorbereitung erhalten Sie bei der Anmeldung der Taufe. Es ist hilfreich, wenn Sie die Taufe spätestens zwei Monate vor Ihrem Wunschtermin anmelden.

Folgende Termine sind im ersten Halbjahr 2013 vorgesehen:

17.02. um 14.30 Heilige Familie / **02.03.** um 14.00 Uhr St. Martin / **17.03.** um 14.30 St. Cyriak / **06.04.** um 14.00 Uhr St. Albert / **14.04.** um 14.30 St. Thomas / **27.04.** um 14.00 Uhr St. Petrus Canisius / **12.05.** um 14.30 Heilige Familie / **25.05.** um 14.00 Uhr St. Martin / **02.06.** um 14.30 Uhr St. Cyriak / **08.06.** um 14.00 Uhr St. Albert / **16.06.** um 14.30 Uhr St. Thomas / **23.06.** um 14.30 Uhr St. Petrus Canisius

Hallo liebe Narren von St. Martin!!

Pfarrfasnacht

Die diesjährige Pfarrfasnacht mit „Holger von den Tasten“ findet am Samstag, 21. Januar 2013 statt, zu der wir herzlich einladen. Beginn ist um 19.33 Uhr. Närrische Kostüme bei allen sind gerne gesehen.

Es gibt auch noch einzelne Karten zum Preis von 6,00 Euro an der Abendkasse.

Wir freuen uns auf Sie/euch.

Der Festausschuss der Pfarrgemeinde St. Martin Hochdorf

Kinderfasnacht

Herzliche Einladung zu unserer traditionellen Kinderfasnacht mit jede Menge Spaß, Spannung und Spiel. Eingeladen sind alle Kinder ab 6 Jahren. Der Eintritt beträgt 1,- Euro. Alle Prinzessinnen, Piraten, Indianer, Cowboys, – also alle großen und kleinen Narren treffen sich am 01. Februar von 14:44 bis 17:44 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus in Hochdorf.

| Gemeindebrief „Einblicke“

Wir weisen schon heute alle Gruppierungen darauf hin, dass der Redaktionsschluss für den nächsten Gemeindebrief am Sonntag, 27. Januar 2013 ist. Bitte senden Sie Ihre Beiträge als Word-Dokument und Ihre Fotos als jpg-Datei. Wir bedanken uns schon heute für Ihre Mitarbeit und wünschen uns für den Gemeindebrief viele Beiträge.

| Veröffentlichung der Geburtstage der Senioren

Wir melden monatlich die Geburtstage der Senioren an das Konradsblatt. Dort werden die Geburtstage ab 80 Jahre veröffentlicht, dann jedes weitere Jahr ab dem 85. Geburtstag. Falls Sie dies nicht wünschen, bitten wir Ihrerseits um Benachrichtigung.

| Freunde von der Straße in Landwasser

Das ganze Jahr über treffen sich die "Freunde von der Straße" abwechselnd in den verschiedenen Pfarrgemeinden des Stadtdekanates Freiburg, so auch am 27. Januar ab 12.30 Uhr hier in St. Petrus Canisius.

Es werden ca. 160 Bedürftige dieses Angebot annehmen, um in unserem Gemeindehaus etwas Nähe und vielleicht auch Geborgenheit zu finden. Bitte unterstützen Sie uns im Rahmen Ihrer Möglichkeiten. Seien Sie einfach da oder spenden Sie uns großzügig Kuchen, da drei oder vier Kuchen hier nicht reichen. Helfen Sie uns, damit der Nachmittag für diese Menschen, die am Rande der Gesellschaft leben

(müssen), ein Fest der guten Dinge für Leib und Seele wird. Abgabe der Kuchen am Samstag, 26.01.2013 ab 16.00 Uhr im Gemeindehaus bzw. direkt am Sonntag, 27.1.2013 ab 10.00 Uhr.

| Herzliche Einladung zum Mittagstisch:

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags um 12.30 Uhr in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94a (Gemeindehaus) und Heilige Familie, Hofackerstraße 29 (Pfarrgemeindehaus) statt. Kostenbeitrag: 3,50 Euro

Termine in St. Petrus Canisius: 31.1.7.2./14.3./21.3./28.3.2013

Termine in Heilige Familie: 14.2./21.2./28.2./7.3.2013

Anmeldungen in den Pfarrbüros bis jeweils Dienstag zuvor:

St. Petrus Canisius, Tel.: 0761/16116 / Heilige Familie: Tel. 0761/82955

| Fastenzeit 2013 - MISEREOR-Hungertuch

In unseren Gemeinden wird das diesjährige MISEREOR-Hungertuch zu entdecken sein.

Dazu soll es auch in Hochdorf Veranstaltungen geben: Gottesdienste, Andachten, Früh- oder Spätschichten oder ...

Um hierfür Ideen zu sammeln, sind alle Interessierten eingeladen am Montag, 04. Februar um 20:00 Uhr sich im Pfarrer-Meybrunn-Haus zu treffen.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Sabine Vogel.

| Patrozinium St. Agatha in Benzhausen

Ein Stück Brot bedeutet Leben, es steht für alles was uns nährt. Daran erinnert uns das Patrozinium der heiligen Agatha, das wir in der **Kapelle in Benzhausen am Mittwoch, den 6. Februar 2013 um 18.30 Uhr** feiern dürfen.

Ich darf Sie sehr herzlich zur Mitfeier dieses Gottesdienstes einladen. Wenn Sie ein Brot zur Segnung mitbringen, können Sie sich und anderen damit eine Freude machen, ein Zeugnis des Glaubens geben. Ich möchte dir ein Stück Leben schenken, Leben, das von der Erde genährt und auf den Himmel ausgerichtet ist. Wohltuend, weil Gottes Segen auf ihm ruht.

| Kinderkirche in Landwasser

Wir sind eine bunte Kinderschar ab 0 Jahren. Wir singen miteinander, hören Geschichten von Gott, basteln und erkunden die Kirche. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 11 Uhr in St. Petrus Canisius, Landwasser - das nächste Mal am 9. Februar 2013. Wir freuen uns auf Euch! Kommt einfach vorbei.

| Herzliche Einladung zum Mittagstisch:

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags um 12.30 Uhr in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94a (Gemeindehaus) und Heilige Familie, Hofackerstraße 29 (Pfarrgemeindehaus) statt. Kostenbeitrag: 3,50 Euro

Termine in St. Petrus Canisius: 31.1.7.2./14.3./21.3./28.3.2013

Termine in Heilige Familie: 14.2./21.2./28.2./7.3.2013

Anmeldungen in den Pfarrbüros bis jeweils Dienstag zuvor:

St. Petrus Canisius, Tel.: 0761/16116 / Heilige Familie: Tel. 0761/82955

| Fastenzeit 2013 - MISEREOR-Hungertuch

In unseren Gemeinden wird das diesjährige MISEREOR-Hungertuch zu entdecken sein.

Dazu soll es auch in Hochdorf Veranstaltungen geben: Gottesdienste, Andachten, Früh- oder Spätschichten oder ...

Um hierfür Ideen zu sammeln, sind alle Interessierten eingeladen am Montag, 04. Februar um 20:00 Uhr sich im Pfarrer-Meybrunn-Haus zu treffen.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Sabine Vogel.

PRIVATE GRUSSANZEIGEN

Sag`s mit Herz!

Überraschen Sie Ihre/n Liebste/n zum Valentinstag mit einer Grußanzeige im Primo-Amts- und Mitteilungsblatt.

Wir beraten Sie gerne persönlich unter
Tel. 077 71/93 17-11



Nicht vergessen!
Am 14. Februar
ist Valentins-
tag

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

Liebe Sophie aus M!
Seit dem 14.2.2005 sind wir glücklich
verheiratet. Danke, dass Du immer
für mich da bist.

Ich liebe Dich!

Dein Lucian

Grüße an Andy K.

Schön, dass es dich gibt.
Ich liebe dich von Herzen und wünsche dir
einen romantischen Valentinstag.

Deine Julia G.

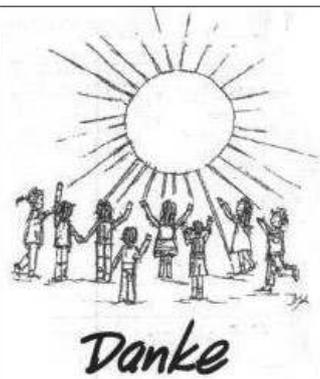
Beispiele:
2-sp. x 35 mm,
4c: ab 65,40 €
sw: ab
15,40 €

Mehr Informationen erhalten Sie auch
auf www.primo-stockach.de

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71/93 17-11,
anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

KINDER IN RUMÄNIEN

IHRE HOFFNUNG: MENSCHEN, DIE BEREIT SIND ZU HELFEN UND ZU TEILEN.



Mit großer Freude und Dankbarkeit haben wir in den letzten Wochen wieder erfahren dürfen, dass Sie, liebe Leserinnen und Leser der Primo-Heimatblätter, sich wieder von unserem Rumänienbericht ansprechen ließen. Trotz vieler aktueller Nöte und Sorgen weltweit und auch hierzulande, haben Sie durch Ihre große Spendenbereitschaft eindrucksvoll bewiesen, dass Sie die Menschen, insbesondere die Kinder, die betroffen sind von der Ungerechtigkeit und dem Leid der Welt, nicht vergessen haben.

Zusammen mit den kleinen und großen Bewohnern unseres Kinderheims St. Nikolaus und mit allen armen Familien in Pecio Nou, sagen wir Ihnen ein von Herzen kommendes „VERGELTS GOTT“, verbunden mit dem Wunsch für ein Gesegnetes Jahr 2013.

Aufgrund fehlender Spender-Anschriften sind wir leider nicht in der Lage, alle Helfer und Förderer persönlich zu erreichen und die gewünschte Spendenbescheinigung zuzusenden. Gerne sind wir dazu bereit, wenn uns die Anschrift der Einzahler mitgeteilt wird.

Vertrauen Sie, Ihre Spende kommt ungeschmälert unseren Kindern und den Bedürftigen zugute.

Mit freundlichen Grüßen: **Sr. Itta v. Berkum OSB**

Die „Hilfe für Temesvar e. V.“
sucht Menschen, die bereit sind, die vorge-
nannten Projekte finanziell
zu unterstützen.
Ansprechpartner sind:

Frau Waltraud Mucha • Emmendingen-Maleck
Tel. 076 41/424 91
und Schwester Itta van Berkum
Heimschule Wald
Tel. 075 78/18 81 58
www.HilfefürTemesvar.de

Schwester Itta hat drei Jahre lang
das Kinderheim während der Aufbauphase
geleitet und steht in kontinuierlichem
Beratungskontakt mit den
dortigen Mitarbeitern

Ihre Spende hilft, den Kindern ein Stück Zukunft zu geben.

Bitte helfen Sie!

Spendenkonto: „Hilfe für Temesvar e. V.“ • 79312 Emmendingen-Maleck
Bankverbindung: Sparkasse Freiburg nördl. Breisgau, Konto Nr. 200 779 34, BLZ 680 501 01

Der Verein „Hilfe für Temesvar“ e. V. ist durch die Bescheinigung des Finanzamtes Freising vom 30. Mai 2012
als gemeinnützig anerkannt worden und von der Körperschaftssteuer befreit. (St. Nr.115/109/10100). Auf Wunsch erhalten Sie
eine Spendenquittung. Wir bitten bei Überweisung die Adresse des Einzahlers anzugeben.

Klavierunterricht

und Projekte mit Spaß, Niveau und Motivation!

Vielseitig mit schönen Klassenvorspielen, gemeinsamen Liedern, Geschichten und Kammermusik für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Auch Musik am Computer und Improvisieren.

Probestunde GRATIS!

Martin Frey, 0761 400 24 53 • 0163 834 78 90



Aufgrund einer Eigenbedarfskündigung

Gebürtiger, berufstätiger Hochdorfer sucht mit seiner Familie (1 Kind) eine

3-4-Zimmer-Wohnung

in Hochdorf. Tel.: 0151 14 900 593

Junge freundliche Familie mit 2 Kindern

sucht ein Haus oder eine 4-Zi.-Whg. in Hochdorf, Hugstetten, Buchheim bis 270.000,00 €. Wir freuen uns über Ihr Angebot. Tel. 0170 / 649 00 61



Unser Anzeigen-Berater vor Ort

Markus Rappenecker

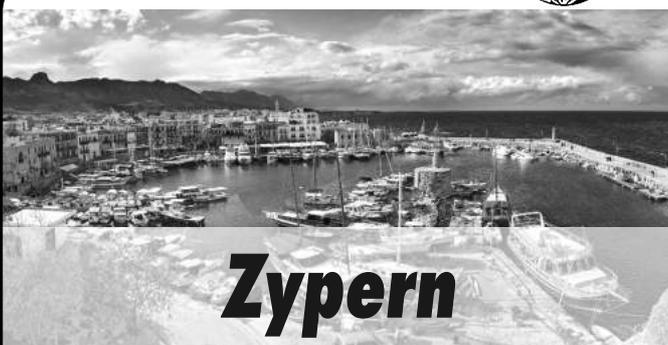
Anzeigenannahme u. Beratung

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen

Tel. 0 76 33 - 9 33 36-50 • Fax: 9 33 36-59

e-mail: primo@agentur-rappenecker.de

Seit 25 Jahren
der zuverlässige Reiseservice
Ihres Mitteilungsblattes!



Zypern

Sonneninsel mit magischem Charme:

01.04. bis 08.04.2013

Reisepreis im Hotel: p.P. € **595,-**

EZ-Zuschlag € 95,-

Reisepreis im Hotel: p.P. € **695,-**

EZ-Zuschlag € 135,-

Ausflugsprogramm € 138,- p.P.

Ausführliche Infos: www.primo.globalis.de

Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!

PRIMO-Reisebüro Meersburg

Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 07532 / 8001 - 22, Telefon: 07532 / 8001 - 13

E-Mail primo@aufundweg.net, Internet: www.aufundweg.net

Mit Andris läuft's halt wie geschmiert.

mathias andris
www.andris-glaserei.de
beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027
info@andris-glaserei.de • ☎ **07665-930026**



**Biokosmetik-,
Fusspflegepraxis
Michaela Weiss**



- Gesichtsbehandlung
- Maniküre
- Med. Fusspflege
- Enthaarung mit warmem Wachs
- Fussreflexzonenmassage
- Hand-, Fuss- und Beinmassage

Landstrasse 15 • 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665 / 93 93 66 • www.medfuss-weiss.de

DIE PRIMO-DRUCKEREI



**Drucksachen
zum fairen Preis**

Fastnachtszeit ist Gute-Laune-Zeit! Wir heben Ihre Stimmung noch mehr an und bieten Ihnen hochwertige Produkte.

*Alle Preise ab druckfähige Daten inkl. MwSt. und Versandkosten. Angebot gültig bis 13.2.2013.

Jetzt Flyer,
Plakate und
Broschüren
bestellen!



Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print



Telefonische Beratung:
07771 / 93 17 - 932

NATÜRLICH Faller

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen
Bestattungsinstitut - Schreinerei -
Naturfarbenhandel - Solartechnik
 Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar
 Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS

KW 6

LIEBE ANZEIGENKUNDEN,

in der **KW 6 (04.02. bis 10.02.2013)** ist der Anzeigenschluss jeweils **1 Tag früher.**

Bitte denken Sie bei Ihrer Anzeigenplanung daran!



Ihr Primo Verlag
 Stockach



BITTE BEACHTEN!

Angebot vom 24.01. - 30.01.13

Für Ihren Vorratseinkauf: Faller-Qualität zum Sonderpreis!

In bester Faller-Qualität küchenfertig zugeschnitten

Suppenfleisch o. Kn. ___ kg € 8,90
Brust und Leiber

Cordon bleu ___ kg € 9,90

vom Schweinerücken
 pfannenfertig paniert

Mo Di Do Fr 7.30 - 12.30
 15.00 - 18.00
 Mittwoch 7.30 - 12.30
 Samstag 7.30 - 12.00

March-Holzhausen
 Telefon 07665 44 40

Weitere Angebote im Ladengeschäft
und auf metzgerei-partyservice-faller.de

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

...die Metzgerei mit Pfiff!



9471524

Blü vital

Gesundheits-Zentrum

www.blue-vital.de - Tel. 07665/9471524
 Am Bahnhof 2a, 79232 March-Hugstetten

Med. Fußpflege 23,- Euro (30min)
Med. Fußpflege
mit Massage 29,- Euro (45min)



Ihr zuverlässiger
 Makler am Seepark...



JENNE & DÖLTER
 IMMOBILIEN

Unsere Angebote unter www.jennedoelter.de

"Lieber Grundbuch als Sparbuch"

Wenn's um Immobilien geht...

Kauf, Verkauf, Vermietung, Häuser, Wohnungen
 oder Grundstücke, dafür sind wir zuständig.

Rufen Sie einfach an: 07 61 / 88 59 60
Sundgaullee 112 · 79110 Freiburg

Freiburg - Emmendingen - Bad Krozingen



Inspiration · Dekoration · Manufaktur

Geschenke
 2 Dekoartikel für Ihr Fest

Alles für Hochzeit,
 Kommunion und Taufe ...

Eschenweg 2a
 79232 March-Hugstetten
 Fon 07665 · 9421750

www.hochzeits-factory.de

Neu in der March
 Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12, 14-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr



Fachverlag für Amts-,
 Mitteilungs- und Infoblätter
 + Individual-Print

Broschüren:

DIN-A5 | 4/4-farbig, 36 Seiten,
 Umschlag - 250 g/m², BD, glänzend,
 Inhalt - 135 g/m², BD, glänzend |
 250 Stück, geklammert

€ 483,90*

*Preis ab druckfähige Daten
 inkl. MwSt. und Versandkosten.
 Angebot gültig bis 13.2.2013.

Telefonische Beratung:
 077 71 / 93 17 - 932

weber finanz

Die zu Ende denken

Investieren Sie nicht bei den Banken
Investieren Sie wie die Banken

zuhören ■ verstehen ■ umsetzen

79108 Freiburg-Hochdorf ■ Tel.: 0761 151556-10 ■ www.weber-finanz.de



KLEIN ABER OHO! Private Kleinanzeigen

GARTENHILFE
ab **10€**



Anzeigen mit gewerblichem Charakter werden über unsere Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu Grunde liegen.

Anzeigenauftrag

Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob? Sie möchten zum Jubiläum grüßen? Im Primo-Amts- und Mitteilungsblatt finden Sie was Sie suchen – direkt in Ihrer Nachbarschaft. So einfach geht's: Füllen Sie das Formular vollständig aus und lassen Sie es uns zukommen.

D Weitere Infos, Angebote und Preise finden Sie auf www.primo-stockach.de

Sonnige 3-Zi.-Wohnung mit Balkon

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m², EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550,- € + NK

Tel. 0 77 71 - 00 00

Größe
1

1 Ausgabe
10,- €

3 Ausgaben
20,- €

Muster: 2-sp. x 20 mm, Schwarz-Weiß

GARTENHILFE GESUCHT!

Gut situierte Familie sucht Unterstützung rund ums Haus: Rasenmähen, Hecken schneiden und kleinere Hausmeistertätigkeiten, wie z. B. Malerarbeiten.

Tel. 0 77 71 / 0000

Größe
2

1 Ausgabe
15,- €

3 Ausgaben
30,- €

Alle Preisangaben
inkl. MwSt.

Muster: 2-sp. x 30 mm, Schwarz-Weiß

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

JA, ich möchte eine Schwarz-Weiß-Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:

1.

2.

3.

Erscheinungstermin: KW _____

Chiffreanzeige

KONTAKT

Firma _____

Kundennummer (falls vorhanden) _____

Name, Vorname (Ansprechpartner) _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____

Tel., Fax _____

E-Mail _____

EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Bank _____

BLZ _____

Kontonummer _____

Datum, Unterschrift _____

Eine Textänderung ist nicht möglich. Bei der 3er-Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung ist jedoch nicht möglich. Bei Chiffreanzeigen berechnen wir für einen Ort / mehrere Orte, bzw. Erscheinungen 6,50 € inkl. MwSt. Die Zuschriften erhalten Sie per Post. Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungserstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich.

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, anzeigen@primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

Ultra-Last-Minute Schnäppchen

Mit „MS Delphin“ auf den schönsten Strecken der Welt!

Beste Bewertungen und
94% Weiterempfehlung



**Sparen Sie bis zu
€ 1.700,—!**
Unser Preis nur für Sie
bereits ab € 590,—

Kleines Schiff ganz groß:

- 230 Crew-Mitglieder für maximal 470 Gäste
- Erfahrene Kapitäne & Nautiker
- Deutsch-österreichisches Hotelmanagement & Kreuzfahrtleitung
- Kreative & Hochmotivierte Küchencrew
- Service-Profis mit langjähriger Erfahrung
- Deutsche Bordreiseleitung
- Herzlich-präsentier Service
- Familiäre & persönliche Atmosphäre
- Bordsprache Deutsch

Ihre Reisebegleitung:
Uli und Gudrun Stather



Bilder:
Kapitäne
V. Vorobyov &
Kapitän
I. Gaber;
Hoteldirektor
R. Stöger



HAVANNA, HEMINGWAY, MOJITOS, MALECON & MEER

Ab und bis Santo Domingo – wir bringen Sie zum Flughafen!

28.03. – 09.04.2013

13 Tage **Osterferien**

Kreuzfahrtpreise Kabinenkategorie	Deck	in Euro pro Person	
		Katalog-Preis	Primo-Special*
A 2-Bett innen	4	1.890	590
B 2-Bett innen	3	2.090	790
C 2-Bett innen	2	2.490	990
D 2-Bett außen Bullauge	3	2.790	1.390
E 2-Bett außen Fenster	2	3.190	1.590
F 2-Bett außen Komfort Fenster	Boots	3.690	2.090
G 2-Bett außen Luxus Fenster	Boots/3	3.990	2.390
H 2-Bett außen Suite Fenster	Boots	4.490	2.890

- **Einzelzuschlag Kat. A/B/C** **NUR 20%**
- **Einzelzuschlag Kat. D/E** **NUR 40%**
- Kind bis 17 Jahre in Kabine mit 2 Vollzahlern **frei**

* **PRIMO-Special -Preis für Kurzentschlossene. Limitiertes Kontingent**

An- und Abreise: auf Wunsch mit Transfer ggf. Haustürservice

Hinflug Düsseldorf – Santo Domingo ab 599

Rückflug Santo Domingo – Frankfurt ab 599

Aufpreis andere deutsche Flughäfen pro Strecke ab 99



Unser Spar-Tipp:

In Kombination mit der Reise „Kontrastreiche Inselparadiese Karibik & Azoren“ am 9.4.2013 reduziert sich der Flugpreis um weitere € 300,— p.P. siehe Rückseite ➔

Weitere Informationen und Prospekte unter:

075 32/8001-0

Fax 075 32/8001-22 · primo@aufundweg.net



Weitere Super-
schnäppchen finden
Sie auf der Rückseite

KONTRASTREICHE INSELPARADIESE KARIBIK & AZOREN

Von Santo Domingo nach Lissabon – wir bringen Sie zum Flughafen!

09.04. – 26.04.2013

18 Tage



Kreuzfahrtpreise		in Euro pro Person	
Kabinenkategorie	Deck	Katalog-Preis	Primo-Special*
A 2-Bett innen	4	2.290	990
B 2-Bett innen	3	2.490	1.190
C 2-Bett innen	2	2.690	1.390
D 2-Bett außen Bullauge	3	2.990	1.790
E 2-Bett außen Fenster	2	3.290	1.990
F 2-Bett außen Komfort Fenster	Boots	3.690	2.390
G 2-Bett außen Luxus Fenster	Boots/3	4.190	2.690
H 2-Bett außen Suite Fenster	Boots	4.890	3.190

- **Einzelzuschlag Kat. A/B/C** NUR 20%
 - **Einzelzuschlag Kat. D/E** NUR 40%
 - Kind bis 17 Jahre in Kabine mit 2 Vollzahlern frei
 - **Geburtsstags-Bonus** (Bordguthaben) 150
- * **PRIMO-Special -Preis für Kurzentschlossene. Limitiertes Kontingent**

An- und Abreise: auf Wunsch mit Transfer ggf. Haustürservice

Hinflug Frankfurt – Santo Domingo	ab 599
Aufpreis andere deutsche Flughäfen pro Strecke	ab 99
Rückflug Lissabon – Deutschland	ab 299

Wir folgen dem Weg der Silberflotten und Gold-Galeonen aus der Neuen Welt nach Europa. Unsere Schätze sind bunte und lebensfrohe Karibik-Impressionen. Gut gelaunte Steelband-Musik, endlos weiße Strände und in allen Farben schillernde Fische, zauberhafte Gärten mit wiegenden Palmen über tropischen Blüten und köstliche Cocktails zu kreolischer Küche, französisches und britisches Kolonialflair.



Unser Spar-Tipp:

In Kombination mit der Reise „Weltkulturerbe an Westeuropas Küsten“ (siehe Prospekt) am 26.4. – 04.05.2013 entfällt der Rückflug komplett!



Kreuzfahrten-Vorschau 2013 mit der MS Delphin



Rund um Westeuropa:	26.04. – 04.05.2013 9 Tage	ab € 990,—
Perlen der Ostsee:	05.05. – 13.05.2013 9 Tage	ab € 990,—
Irland & Schottland:	24.05. – 03.06.2013 (Pfingstferien) 11 Tage	ab € 1.390,—
Grönland & Island:	01.08. – 15.08.2013 (Sommerferien) 15 Tage	ab € 2.590,—
Fjorde & Nordland:	15.08. – 26.08.2013 (Sommerferien) 12 Tage	ab € 1.790,—
Mittelmeer & Schwarzes Meer:	30.09. – 13.10.2013 14 Tage	ab € 1.990,—
Südamerika:	17.12. – 06.01.2014 (Weihnachten & Silvester) 21 Tage	ab € 2.290,—

Wir bringen Sie zum Schiff, wenn Sie möchten direkt ab Ihrer Haustüre!



Weitere Informationen und Prospekte unter:
075 32/8001-0
 Fax 075 32/8001-22 · primo@aufundweg.net

Ihre Reiseberater:

